

本報新聞除星房外日出一紙... 諸君如欲閱本報者請向本報或各埠分館接洽... 諸君如欲閱本報者請向本報或各埠分館接洽...

南洋
報新匯總
THE UNION TIMES.
號六十二百一牌門力得實祿哥即街寧吉坡架星在所行發總 (莊被梅人行發印督兼輯編)
PRINTED AND PUBLISHED BY BOEY SIEW CHONG FOR THE "UNION TIMES" PRESS LTD
126, CROSS STREET, SINGAPORE.
(號三十五百五千壹第紙聞新)
日一廿月二年二十六百四千二子孔
二拜號一廿月三年一十一百九千壹歷西

最新之電碼部出世廣告
寰宇交通最速者莫如電報... 諸君如欲閱本報者請向本報或各埠分館接洽...

啟者本行代理威利士辟穢臭水久為仕商所欽羨而又曾在英國倫敦貴族之家及公會供給多年名譽素著此臭水製法精良功力猛烈誠天下無雙之妙藥也一加倫和水二百加倫各藥房均有發售諸君光顧請移玉步為盼再者如各寶號欲採買歐洲何種貨式本行均能代勞依期貨至決無延誤合意者祈請至石叻羅敏申律門牌第三十六號本行面商一切是荷此佈
宣統二年十月初六日 美隆洋行謹啟

油肝魚鰵白乳補滋健德
DAKINS BROTHERS LIMITED. LONDON.
Emulsion cod liver oil.
SOLE AGENT
CHONG SHING DISPENSARY LTD.
SINGAPORE.
此油清潤而不燥滋潤而不膩能潤肺除痰壯精血益補陽氣扶助精神又能除爛肺之蟲去血之穢消胃經之積滯凡身體羸瘦胃不消化肺經受病憂鬱傷房事色傷破金吐血咳嗽氣喘皮膚濕毒癩癩頑瘡風痰咳嗽半身不遂癱瘓不仁及小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之無論男女婦老幼如能常服此油能使肺不受病且能身體強健容顏光澤真滋補之妙品也
此油各處藥房均有代售
如欲代售此油請到中興藥房面商
星架坡中興大藥房總代理
英京德健鰵魚油公司謹識
宣統二年十月廿五日

去死然忽病心得人此
此藥餅為各醫生所贊許已愈人不可勝數... 諸君如欲採買歐洲何種貨式本行均能代勞依期貨至決無延誤合意者祈請至石叻羅敏申律門牌第三十六號本行面商一切是荷此佈
宣統二年十月初六日 美隆洋行謹啟

藥良用家式正
丸藥根草度印生醫士磨
DE MORSE'S INDIAN ROOT
SUGAR PILLS COATED
THE W. H. COMSTOCK CO. LTD.
SOLE PROPRIETORS
LONDON, WELLINGTON, N.Z., SYDNEY, N.S.W.
此藥餅為各醫生所贊許已愈人不可勝數... 諸君如欲採買歐洲何種貨式本行均能代勞依期貨至決無延誤合意者祈請至石叻羅敏申律門牌第三十六號本行面商一切是荷此佈
宣統二年十月初六日 美隆洋行謹啟

振華大藥房有限公司新張廣告
本藥房專辦歐洲各國上等藥料以為便利中西人士起見今已大開... 諸君如欲採買歐洲何種貨式本行均能代勞依期貨至決無延誤合意者祈請至石叻羅敏申律門牌第三十六號本行面商一切是荷此佈
宣統三年元月初五日 南洋總匯新報啟

新到石版石
啟者本報由歐洲辦到黃色石版及藍灰色石版石發售諸君光顧請移玉步此佈
黃色石 二拾寸 一拾三寸 又一十八寸 一十二寸
藍灰色石 二拾寸 一拾三寸 又一十八寸 一十二寸
宣統元年十月十五日 南洋總匯新報啟

第二版	論說	上論
第三版	要電彙錄	選譯西電
第四版	京省	
第五版	廣東	福建
第六版	專件	小說
		談叢

●救國新書出版 今日本國之貧弱由於財政窘難理財財政窘難由於幣制紊亂舉國之大無曉理財術者南海先生憫之特 著金主幣救國論以餉我垂死瀕危之國民此真續命金丹也 我國民有志者不可不人手一編書已出版所到無多幸速購取每部定價六角

民政部准帝國統一黨注册論
(明我)

凡物理有公趨。時勢有必至。能順物理之所趨。循時勢之所至。無能禦逆之者也。推鉅石於危崖峭壁。輾轉而下。無有能止之。令其不至於平地也。決江河之隄障。瀉使東流。無有能引之使西行也。臨溟海而具汽艦。以濟人也。守舊者曰。吾必乘帆船。處陸者曰。吾只用電車。不測乎則不至而已。其終必來乘汽艦矣。當冰天雪窖之地。而備重裘。燃巨爐。南人曰。吾惟知披絺綌。曳葛屨。搖大扇耳。未幾而寒凍欲死。求餘火蔽毛而溫焉。凡此者。無有仇讎。無有隱忍。鴛鴦。無有才慧大力。不屈折俯首以相從。順之則昌。逆之則亡。早從則有功。後從則有殃。故曰。聖人不能違時。矢行不能離軌道也。智者審時勢。識物理。挾之而趨。則如駕汽車者。挾火力軌力輪力而駛。有風霆萬鈞之力。當之皆碎矣。其前遇山乎。則穴隧而過之。遇大雪乎。則架而瀉之。雖時有阻。終必長驅而至。乘者必歸焉。創行不數十年。今已周包地球數匝矣。

南海先生昔言曰。吾言變法。吾言立憲。今雖不成。而他日太后及守舊諸臣必行之。舉國必從之。雖殺吾身焚吾書。仇讎異說者。日戮辱攻擊。忌吾。而他日不能不吾從也。今舉國言變法。言立憲。果何如哉。司機者以指撥撥機軸。而機之轉運。如雷擊地震矣。豈謂司機者神明乎。抑司機者具莫大之力哉。皆不然也。善挾機勢而用之耳。

中國數千年來。未有政黨也。甲午軍敗。乃始倡之於家師。曰強學會。未幾被劾而封。戊戌拓而大之爲保國會。推行於各省。曰保滇會。保浙會。廣東則曰粵學會。福建則曰閩學會。直

錄則曰燕學會，江南則曰蘇學會，山西陝西則曰關學會，湖南則曰南學會，四川則曰蜀學會，已而解散，已亥以來，遍於海外者，則有帝國憲政會，其徧於內地十五省，則名爲政聞社，戊申被禁，則又易其名曰同志會，各省同時上請願開國會書，既得請，縮短國會期，庚戌十一月，益光明廣大之，不曰會而曰黨，乃合全國人士與蒙古藩王共之，名之曰帝國統一黨，注册於民政部，爲權要所忌，綑焉，至今四閱月，民政部注册事乃成，政黨乃始光明照耀，得大無畏，出現於中國，蓋伏流潛力，辛苦經營，百折累敗，經十七年而後有今政黨之光明出現也，豈不難哉！

夫政黨者何，合一國之人才志士，緯畫國事，而分任之，其在國會，則充議員而議決之，其得多數，則任政府而立行之，故通大地立憲之國，凡議院中之抗議政事在，無一人非政黨之黨人也，凡其責任內閣之宰相大臣羣僚，無一人非政黨之黨人也，故政黨者立憲之產物也，疇昔中國數千年無之，其有黨也，皆爲君主所深惡，故漢之黨錮，唐之清流，宋之黨人碑，明之東林復社，皆罪之，本朝學宮，皆立臥碑，以立黨爲大戒，諸愆者皆避之，蓋政黨與專制政體實不相容也。

（未完）

上諭

▲二月初八日 召見軍機同日閣抄奉 旨富勒帖倫著賞給副都統銜作為伊犁錫伯領隊大臣欽此同日奉 旨御前行行走主默特貝子棉布札布之子公銜二等台吉占巴勒多爾濟著賞挑乾門行走欽此同日奉 上諭周樹模電奏悉黑龍江民政使趙淵剛愎任性喜怒無常遇事把持奴隸屬吏近因該撫責成該司督辦防疫遇有不合稍加詰問輒敢肆口漫罵如此舉動實屬不知大體趙淵著即行開缺交部嚴加議處至該撫自請罷斥之處著毋庸議該部知道欽此

▲二月初九日 召見軍機同日奉 上諭陸軍部會奏遵擬陸軍部暫行官制繕單列表呈覽一摺陸軍大臣廕昌著補授陸軍正都統陸軍副大臣壽勳著補授副都統餘照所請由該大臣等分別奏辦理欽此同日奉 上諭海軍部會奏遵擬海軍部暫行官制繕單列表呈覽一摺海軍大臣貝勒載洵著補授海軍正都統海軍副大臣譚學衡補授海軍副都統餘照所請由該大臣等分別奏辦理欽此同日奉 上諭專司訓練禁衛軍大臣貝勒載濤等奏請頒給傳章一摺陸軍貴胄學堂堂旗監學舊地爾扈特郡王帕勒達著賞給藩屬郡王爵章欽此同日奉 上諭雲南鹽法道載林著開缺送部引見所遺員缺著毛玉麟補授欽此

▲貳月初十日 召見軍機內閣奉上諭 吉林度支使著徐鼎康補授吉林勸業道著黃慈愈補授欽此監國攝政王鈐章軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

要電彙錄

○北京電云駐京俄使初六日到外部 磋商改訂中俄條約 首先要求承認俄人有自由貿易之權利 乃允再議全約 外部堂官力拒其議 俄使遂散

○又電云 陸軍大臣廕昌 決將武官制改定 歸部直接管轄 初八日全臺御史 會議東三省事宜

○又電云 郵傳盛宣懷 與銀公司代表磋商 將蘇浙鐵路借款 移辦他路 該公司尚未決定辦法

○又電云 趙爾巽初八日自滬赴程晉京

要電彙錄

○又電云 杭州醫學館被焚 損失甚鉅。
○又電云 湖北測繪學堂學生中多有剪髮者。該堂監督辦理此事過於嚴刻致起風潮。
○又電云 貴政議議長倫貝子。奏請三月開臨時會。慶邸謂邊事棘手請緩。
○又電云 民政部通電各省督撫。趕辦人口冊。
○又電云 澤公爲東省借款事。議會各國公使。及銀行商家。以便酌議。
○又電云 江督張人駿。奏派張煜南赴南洋招華僑。以營實業。

選譯西電

○西三月十八號英京勞打電云 昨電謂(麥堅利)贊成徵兵之議。此乃傳聞之誤。他徵兵之議極力反對。若徵兵一成。每年需多軍費三百萬圓云。
○西三月十七號柏林電云 (核屈其利君)在下議院宣佈謂英政府。現接得土耳其可靠消息云。英政府與土耳其商議巴達鐵路事宜云。
○今日英京勞打電云 (麥堅利)答覆下議院謂英國所建之新艦。當於一千九百十四年春季告成云。
○今日柏林電云 德皇及太子(佐爾)不久偕德皇往維也納遊歷云。
○今日英京勞打電云 (核屈其利)君在下議院佈告。謂日本現已深悉英國注意於萬國平和會云。
○西三月十八號英京勞打電云 (佛蘭斯士)函告泰晤士報。謂以予之意而論中俄之時局。中國似應先向俄國挑釁。蓋日俄之戰。中國已忍無可忍。現中國政府置條約於不顧云。
○西三月十七號柏林電云 在(根查打)地方之電報局現遭回祿云。
○西三月十七號馬六甲電云 馬六甲樹膠種植有限公司得有消息。謂英京昨日沽出最好之巴拿膠。每磅值英金六司令六個半報上云。

名醫回叻 大國手歐陽易初先生向在大馬路壹廣街口康壽堂藥肆專爲坡人士所見信無待僕贅述去歲八月因事旋鄉至今登門求診者仍絡繹不絕聞之皆爽然若有所失茲于本月二十日抵叻現仍在康壽堂內照常開診恐一時未及週知用登報端俾抱恙者不至觀望云爾
辛亥年二月二十一日 王錦田 鄭清氣 陳德坤披露

祐記中西衣服遷舖告白 啟者本號向在水仙門福南街今經遷往水仙門大馬路門牌四拾號A諸商翁惠顧請祈移玉是荷
宣統三年二月廿一日 星加坡祐記披露

承頂告白 啟者日前劉玉川翁在石叻大馬路八十一號門牌開創萬發號係做新衣洋貨生理今因志圖別業願將此生意收盤一切貨物係劉玉川搬回祇存吉舖壹間舊玻璃櫃五個舊橫欄式圓憑蔡熾兄招到靜泉堂承頂經在舖主處三面訂妥相繼納租任從修葺卜吉開張日前萬發號劉玉川翁與各寶號來往揭借賬項限七天之內與劉玉川翁自行理楚與承頂人靜泉堂無涉特字聲明以免後論
宣統三年二月十五日 承頂人靜泉堂告白

新張廣告 敬啟者本公司定於西本年陽月一號即華宣統三年正月廿一日在本坡土庫街花園角門牌第三號開張莊慶利公司專做拍賣屋宇首飾各項物業包攬建造代管物業經紀按揭并代辦各項貨物取用格外從廉諸君光顧祈移玉到本公司面商是荷
宣統三年正月廿一日 莊慶利公司莊慶利全啟

英一千九百一十一年一月十八號

憲
大英欽差地補政司官為招人投票事照得本坡國家現欲招人
入票承充做咖啡店食物館及旅館稅牌工役由一千九百
一十年四月一號起至西十二月三十一號止仰汝商民人
等一體知悉汝等有欲承充是役者其票當於西一千九百
一十一年三月三十號即華五月初二日正午以前投交
本署以便選擇如欲知該稅牌之質料及詳細章程者到總
巡捕房一查便悉投票者須先交按票銀五十元作按該票
之人選與否任由國家定奪不得以價之低昂而論此示
西一千九百十年三月三號
宣統三年二月二十日
輔政司示

●懸賞緝拿海南廚子亞吉廣告

宣統三年二月二十日
甲其利謹告

之名流勝地也然本棧特設雖于不如而羈旅棧

倚眠氣爽坐臥精神呼喚自有鐘鳴飲食便能碟唱招呼敏捷待恭

就荒特別房能詠瓊林賜宴壹號廳可作御苑吹花倒屣若蔡翁下榻

中歷宣統三年貳月二十日
十
照來原稿
舖在吉隆坡街門牌三百三十二號華商客棧主人皮客

○善醫痔瘡廣告

前者請到星架坡詩厘基律門牌一百零一號斯第地士篇沙厘本藥房面商爲盼

其錄藥房諸白

洗衣店原係宋潤煥所做今志圖別業情願將此

前有與管製來往賬項抹借會等項祈即與舊人理明倘交易後與新
取手人陶江無涉先此聲明來遲自悞此佈

敬者本行由西五月一虎起之流丁水見已文

良與埠上同業所謂特色者本行有過之無不

士忌廉梳打水 及檸檬水 馳名已久飲

之能止渴生津誠佳品也酒巴及各號光顧格
外克已本行設在因于士力門卑一五號

律風九百三十號諸尊光顧請認頂上商標爲

英千九百十一年然花里三號
宣統二年十二月初三日

Power & Co.

Account and Secretaries

遷舖廣告
啟者本公司前在土庫花園街開張專做代理各
公司查核數目等事今將寫字樓遷往海傍門牌

一千九百十一年三月十六號

製廿世紀白濁新藥

本坡

總批發處石叻庇能吧城 會豐商店 中法藥房

小十二元

喉科名醫楊一士先生遷寓

先生醫術精專...

通靈藥室外科至寶萬應膏

此膏靈驗治癒多病...

通靈藥室精製婦科特效止帶散

此散專治婦科諸症...

特設止帶散有五大特色

一、服藥不必多...

請看日裡証書 原函照登

詩如先生大人...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

盧詩如監製

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

去風虎骨膏

此膏專治風濕...

神州大藥房

ANGLO CHINESE DISPENSARY. No. 231, South Bridge Road. SINGAPORE.

茲將本藥房秘製各項藥水酒膏丹丸散列下

本藥房另由歐美辦到各大名家製成種種原裝便便件件切實價廉物美...

本藥房另由歐美辦到各大名家製成種種原裝便便件件切實價廉物美...

總發行處
庇能新街門牌第二十八號
吉隆坡茨廠街門牌十一號
石叻大馬路一百七十叁號
香港廣生行有限公司啟

共扶之起。惟掩面嬌啼。默不作一語。視其言動。皆女子平日情
况。合家爲之粲然。已而鼓吹盈門。迎女者至矣。生慷慨登輿。
騶從如雲。擁至藩邸。時藩王方宴客。爭看新寵。媵婢扶女
入。令偏拜賓客。詔女忽昂然向王萬福。抗聲言曰。賤妾薄命。
誤適匪人。天譴王耶。不無感慨。幸大王不棄。貯以金屋。
人非草木。孰能無情。惟妾系出名門。少讀詩禮。矢死靡他。
不敢有二。且羅敷有夫。宋王不能奪其志。妾何人斯。敢不自勉。
以墮素志。矧大王後宮佳麗。列屋數十。醜陋如妾。何足以
當一顧。抑妾非不知從大王則錦衣玉食。且暮歡娛。所以不敢
緘默者。一則以保妾貞名。二則以全王名譽。一旦曲從。兩俱
無益。不如勸大王成妾之志。使得保節全貞。大王亦保厥令名。
則感且不朽。若以勢迫。妾有死而已。願大王圖之。言已。且
視藩王。懷懷不可犯之色。賓客聽者。均爲之動容。藩王對之。
默不登語。思堂堂男子。乃爲一女子所制。不覺爽然若失。

蓋如服法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日
痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根
保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中
國通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉痾
惟賜顧者須知此藥惟法國獨地一家所製方秘
不傳名馳天下故於每丸禁上有印記者庶非假
冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不關
斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四九
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須
養母使勞動忌食性熱之物更忌房事

●聲明假冒
敬啟者敝號不惜工本於粵垣設棧專採地道伏
葉配製雙喜仁盛等庄紅券到叻銷售已經十餘
寒暑芬味之香濃可口久已中外馳名近聞有無耻之徒專製低劣冒
充本號雙喜仁盛牌標由內地寄往檳城分運吉隆各埠賤價求售希
圖射利不計芬味惡劣有碍吸者衛生大損本號名氣現已購線緝訪
一經訪確定即稟官拘究決不姑寬嗣後諸寶號光顧請認本號雙喜
仁盛牌標細辨芬味庶免有悞特此佈聞
辛亥年二月初六日 新嘉坡成發綢莊謹白

●赤色堅實紙版已到
啓者敝報由荷國路打林新辦來
赤色堅實厚薄紙版此紙版計圖
二十五英寸長三十英寸每張重一磅一磅半二磅半四磅七五共四
款不惟堅實異常最合於印務做洋簿等用且價格外克己以便諸君
採辦此佈
孔子二千四百六十年
元月初五日
南洋總滙新報啓

宣統三年九月廿日

館設普長春戲院右鄰門牌廿八號二樓謹此告白仰為垂青

梅利南鑲牙館披露

大地自舟車交通以來萬國咸以工商相競物貨進
月異日新月勝劣敗之公理婦人補子類皆耳熟能
某國步人後塵利亦可用仿效注重工形外觀務求取悅
適其用本國之貨則原質少用之惟向最銷行於中國蓋我
不求其價廉而計及其期用而夕較之物我國之
人利其價尤鉅也況近年來此等劣偽之物我國之
有血性者莫不視如眼中釘匪特不購用且棄之
遺人羣進化動向改良兼之海內外學校雲興一人
也需百工斯為備凡百用物龍維完索名目實不可
數計所用無難細言振興也本公司為利便民生不
不習費外國亦勢使然也本公司為利便民生不
計故凡我國所有新出各種書籍文牘學校儀器標
除一切應用品及商辦文件各國探辦其尤者以外
適我國所備者復由歐洲各國大幫抄擇其尤者以外
辦本公司為招徠計物求其美價取其廉外埠郵寄
左辦均能妥當無誤茲將陸續新到各目分列

各款鉛版石版墨
大小金邊白咭片
大小紅白咭片
各款造部皮布
東物樹膠帶
各色印水紙
大小抹膠紙
明密造部報紙
華英大辭典
學堂教科書
各款洋紙
各式信封

各款名人書札
古今名人畫
大清皇全
大小石版墨
各款鐵像小說
中西文字電碼
各款針圖
繪畫針釘
文案紙刀
鉛筆刨肉
各款信箋
存信稿紙
繪圖毛
隔水油

鉛筆有金管銀管角管木管各種分紅綠藍黃青蓮
墨各色或方或圓款式不一
信封有橫簡直筒大小不一
信箋則五光十色花樣翻新或自行定製均可如意

置信封信箋如欲取閱貨辦者祈即函知當能寄上
貨物名目太多不能一天盡錄每星期換一次閱者注

辛亥年華英月份牌發售

宣統二年九月廿四日

嚴拿冒牌奸商白萬全賞格五百大員

本藥房艾羅醫生補腦汁療肺藥出世未幾而流行天下服食者靡不呼為濟世良劑各省官紳以證書稱頌者不可勝數而遠方函購者亦日益衆多本藥房因應接不暇之故特建分局於都會及各通商口岸凡三十餘所以便病者採購邇來南洋各島投函購者亦日多一日故本藥房再設總分局於石叻大馬路會豐商店樓設支局於庇能新街及吧城小南門以便諸君採購而免郵遞之煩豈不利病者得善治哉詎奸商白萬全竟爲艾羅補腦汁希圖混售病者誤服不但無益且反受害本藥房大有受其影響故前值悉其在中海僑造立稟捕房拿獲解赴會審公堂經中西官審判各件撤案一月罰洋一百員並勒將偽牌印刷各件繳案以絕冒偽而重民命不意日久玩生茲查得白萬全奸心未死仍僞艾羅補腦汁因內地搜查嚴密雖售其好故特運到南洋以圖隱混居心若此深堪痛恨是以特出花紅購紙偷有人能知偽艾羅醫生補腦汁奸商白萬全或有僞他人造印刷各件者請函致上海本藥房設法拿獲解官審實即謝花紅銀五百大員決不食言再告諸君凡購艾羅補腦汁者務須細辨藥汁(無生薑味者)(玻璃瓶上字跡清晰者)(魚鱗包皮紙非膠作粉紅色者)(仿單上腦氣筋標繞身圖七字筆跡瘦勁者)(飛鳳牌鈞金華麗者)(雲獅圖印花邊打眼整齊者)方是真藥稍有差差即係假冒購藥諸君切宜細辨免受欺蒙是爲至要

上海五洲大藥房之自來血石叻庇能吧城各本藥房分局均批代發近有奸商見利忘害多以僞藥混售倘快服之受害匪淺特告購買諸君切宜審慎或至本藥房分局購買則庶幾不致受其所愚也

吧城中法藥房
石叻會豐商店
總發行所 庇能中法大藥房
吉隆盧口濟
上海中法大藥房艾羅醫生披露

◎英國兜安氏大醫生乃近世之大明醫也其製諸藥品不數年間則已遍行天下上致政府樞臣以及府廳州縣紳大商與乎男婦工人經嘗服○兜安氏大醫生之良藥得獲體魄康強而饋證書以恭頌者不可悉計以此可足見其藥之精良治病之神效也邇來南洋各埠不肖之徒僞冒兜安氏大醫生之良藥者殊多病者誤購嘗服不但無益誠恐更生他病故本公司特請 盧復初君爲南洋唯一經理以杜假冒 諸君欲購兜安氏大醫生之良藥者請致上書各埠之總發行處購之庶不有誤批發亦必格外相宜

兜安氏製藥總公司謹啓

此丸專治婦女經
期不順之妙藥或

橫担甌全套價銀廿五員
 入口 牙車每架價銀肆拾員
 鑲牙交椅每張價銀三拾員
 另檯仔架全套價銀壹拾員
 檯仔痰孟加價銀壹拾員
 有釘牙每百只價銀伍員
 無釘牙每百只價銀三員
 打牙車每架價銀貳拾員
 磨牙鉗每支價銀壹員七角半
 上拔牙鉗每支價銀貳員五角
 小金攪每個價銀廿肆員
 款式太多未能盡錄其餘
 各貨一概相宜此佈

星架坡
 漆木街
 振昌號啓

●言不二價 新到真參

蓋人參爲上品之藥其補益身命之功用大設無庸贅述惟是真料者少假貨者多此中不可不辯茲敝號辦有吉林老山人參并野山高麗紫油厚貢樓購者稱善 諸君賜顧請即移玉是荷

◎計每兩價目臚列

天字四百元 地字三百五十元 元字三百元 此三條上者每條長約尺 三四重兩二三 黃字二百五十元 字字一百八十元 宙字一百五十元 洪字一百二十元 荒字一百大元 日字八十元 月字六十大元 益字四十大元 戾字三十大元 辰字二十大元 參節十五大元 十頭官庄高麗 十五頭揀庄高麗 十頭官庄高麗 二十頭揀庄高麗 官庄白木耳 紫油官庄厚貢樓 三天之內 包換回 若有傷折 概不退換

丁未年三月廿九日

石叻十九間後森峰棧關莊啓